

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/2910/Add.2
2 August 1955
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Десятая сессия

ПРОЕКТЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Замечания правительств

Генеральный Секретарь имеет честь разослать, в соответствии с резолюцией 833(IX) Генеральной Ассамблеи, приводимые ниже замечания правительств Таиланда и Австралии.

5. Таиланд

(Замечания, содержащиеся в вербальной ноте от 30 июня 1955 года)

"I. Проект пакта об экономических, социальных и культурных правах

(Документ E/2573, приложение IA)

Статья 1, пункт 1: право на самоопределение

Перечень прав, которые обнимаются понятием самоопределения ("право на свободное определение своего политического, экономического, социального и культурного статуса"), очевидно неполон. В действительности слово "политический" понимается, очевидно, в узком смысле, т.е. относится только к выбору "политического режима" (монархии, республики, федеративного строя и т.д.). Этим и объясняется, почему в некоторых случаях недавно право на самоопределение оказывалось под угрозой, когда речь шла об оккупации одной страны другой в интересах последней. Это имело нежелательные последствия для значения и священности тех прав человека, которые должны проводиться в жизнь Организацией Объединенных Наций. Поэтому можно рекомендовать включение в указанный перечень слов "статуса самоуправления или зависимости", чтобы было ясно, что никакая страна не может быть связана какими бы то ни было узами с другой без определенного согласия первой, полученного, скажем, путем плебисцита или как-либо иначе. Подтверждение правильности такого толкования см. в статье 48 проекта пакта о гражданских и политических правах.

Пункт 3: Опыт показывает, что содержащееся в этом пункте постановление, которым запрещается лишать какой бы то ни было народ принадлежащих ему средств к существованию, следует восполнить, а именно сказать "на основании каких-либо прав, на которые заявили бы притязания другие государства, включая постановления, включаемые, ввиду случайных обстоятельств, в мирные договоры".

Статья 2, пункт 2: Следует исключить слова "имущественного состояния". "Имущественное состояние" не относится к числу каких бы то ни было различий...", о которых говорится в этой статье. Следует, далее, помнить, что было внесено предложение о включении в этот пакт статьи о праве собственности, но Комиссия по правам человека постановила "отложить на неопределенное время рассмотрение вопроса о включении в проект пакта об экономических, социальных и культурных правах статьи о праве собственности" (E/2573, пункты 70 и 71).

Статья 6: Спрашивается, не следует ли, в дополнение к этой прекрасной статье, настоять на запрещении принудительного труда.

Статья 7: Можно предложить включить в пункт "а" слова "в особенности в тех случаях, когда работа по каким-либо причинам (огонь, токсические вещества, взрывчатые вещества и т.п.) сопряжена с опасностью и должны издаваться охранительные правила и применяться и постоянно находиться под рукой аппараты, которыми можно было бы воспользоваться в случае необходимости".

Статья 10, пункт 3: Утвердить это постановление значит, вероятно, еще ухудшить положение не состоящих в браке пар или матерей, которые слишком часто подвергаются в некоторых странах моральным и общественным преследованиям. Это может дать новое основание для той жестокости, которая так строго и категорически осуждается многими писателями и социологами, начиная с девятнадцатого века. Можно думать, что хартия о правах человека не должна иметь ничего общего с подобным отжившим и осужденным явлением. Кроме того, не следует забывать, что конкубины имеют в некоторых странах известный социальный статус (в магометанских странах и некоторых странах Азии). Вторую фазу пункта 3 следует исключить, так как в ней излагается только мнение, которое может вызывать серьезные споры. Молчание лучше высказывания, когда последнее может вызвать основательное недовольство, и, к тому же, не следует упускать из виду постановление статьи 25 проекта пакта о гражданских и политических правах.

Статья 11: Намерение, которое положено в основу этой статьи, очень похвально, но в уголовных делах эта статья может послужить основанием для вынесения оправдательных приговоров лицам, которые крадут пищу, чтобы не умереть с голоду. Таким образом, подобные прекрасные заявления всегда могут иметь косвенные последствия, о которых автор обычно не имеет никакого представления. Можно думать, что текст будет полнее и будет вызывать меньше недоразумений, если изложить его следующим образом: "... признают за каждым человеком право на получение достаточной помощи в тех случаях, когда он оказывается лишенным важнейших условий для существования, как-то пищи, места для сна, убежища от дурной погоды и т.п., а также требовать достаточного жизненного уровня и постоянного улучшения жилищных условий".

Статья 29: Эта статья относится к изменению пакта. В принципе предусматриваемый ею довольно сложный порядок может сам по себе считаться гарантией, достаточной для того, чтобы поправки имели силу для всех участников пакта, особенно в интересах единообразия. Однако нельзя не согласиться с мнением Комиссии (E/2573, стр. 134), что внесенные в качестве поправок постановления не должны иметь обязательной силы для тех участников пакта, которые эти поправки отклонили, иначе все участники пакта заранее должны были бы дать свое согласие на обязательность для себя неизвестных еще им поправок, которые могут быть внесены в будущем. Поэтому пункт 3 заслуживает одобрения".

"2. Проект пакта о гражданских и политических правах (документ E/2573, приложение I B)

Статья 1, пункты 1 и 3: См. замечания по статье 1 проекта пакта об экономических, социальных и культурных правах.

Статья 2, пункт 1: См. замечания по статье 2 проекта пакта об экономических, социальных и культурных правах.

Пункт 3: Подпункт "с", который относится к средствам защиты прав человека в случаях их нарушения, довольно неясен. Он открывает возможность легкого уклонения от его выполнения. Можно предложить следующий текст: "организовать контроль со стороны указанных компетентных властей, чтобы обеспечить, под страхом наложения соответствующих санкций, предусмотриваемых законом, применение установленных средств защиты прав".

Статья 4, пункт 1: Спрашивается, почему же в содержащемся здесь перечне не упомянуто "рождение", как это сделано в перечне, содержащемся в пункте 1 статьи 2.

Пункт 3: Что касается извещений, которые должны делать участвующие в пакте государства через посредство Генерального Секретаря о нарушениях, совершенных в соответствии со статьей 4, то следовало бы включить слова "а также препровождает им официальный текст изданных о том законодательных актов".

Статья 4 и статья 5 должны поменяться местами, так как статья 4 предусматривает, очевидно, исключения из статьи 5.

Статья 6: В эту статью, которая относится к наказанию смертной казнью, следует включить следующее постановление: "смертная казнь никогда не назначается за политические преступления, не составляющие также и преступлений неополитических, наказуемых смертной казнью".

Статья 7: Сказать "никто, без свободно выраженного с его стороны согласия, не должен подвергаться сопряженным с опасностью медицинским или научным опытам ... "недостаточно, и следует включить слова "сопряженным с опасностью или физическими страданиями или болью".

Статья 9, пункт 3: Второй фразе, которая относится к лицам, ожидающим суда, будет придано больше определенности и силы, если она будет изложена следующим образом: "что касается лиц, ожидающих суда, то, как общее правило, они не должны содержаться под стражей, но должны освобождаться под гарантию явки" и т.д. и т.д.

Статья 11: Совершенно правильно, что неспособность исполнить договорное обязательство не должна служить основанием для лишения свободы. Однако в своей теперешней форме данное постановление открывает слишком большие возможности для недобросовестных лиц. Следует сказать "вследствие не вызванной недобросовестностью невозможности исполнить какое-либо договорное обязательство".

Статья 12, пункт 2b: Этот пункт неясен.

Статья 13: Эта статья грамматически неправильна. Конец фразы следует изложить следующим образом: "должен иметь право на представление своих доводов против его высылки компетентным властям и т.д. и на пересмотр его дела ими, а также быть представленным для этой цели перед ними своим поверенным".

Статья 15, пункт 1: Международное право пока не знает международного уголовного кодекса, который определял бы международноправовые преступления и предусматривал бы за них наказания.

Пункт 2: Пункта 1 достаточно, чтобы оградить право подсудимого на применение к нему по уголовному делу наиболее благоприятного для него постановления закона. Замечание, сделанное относительно пункта 1, относится и к данному пункту. Спрашивается, о каких "общих принципах права, признанных международным общением", идет речь, если не о постановлениях пакта о гражданских и политических правах, которые будут обязательны для тех государств, которые согласятся им подчиняться.

Статья 16: Эта статья неясна.

Статья 22: Эта статья относится к общим руководящим принципам, которые, по многим соображениям, касающимся расы, религии, экономических интересов и т.д., нельзя провозглашать как догму, одинаково обязательную для всех наций мира.

Статья 24: Что касается слов "имущественного положения", то см. замечания по пункту 1 статьи 2 проекта пакта об экономических, социальных и культурных правах. В отношении статьи 24 возможна, однако, оговорка. В этой статье слова "имущественное положение" пожалуй приемлемы, так как здесь речь идет не о том, о чем она идет в пункте 1 статьи 2. В этой статье можно сделать указание, что "все лица равны перед законом, без какой бы то ни было дискриминации по признаку ... имущественного положения...", т.е. что размеры движимого или недвижимого имущества какого-либо лица не должны играть никакой роли для ответа на вопрос, подлежит ли это лицо наказанию и справедливо ли соответствующее наказание.

Статья 29, пункт 1: В списки кандидатов, которые должны представляться участвующими в пакте государствами перед выборами членов комитета по правам человека, следует включать краткое указание квалификаций каждого кандидата, отвечающих условиям, предусмотренным в статье 27.

Статья 33, пункт 1: Слова "до четырех" следует исключить, так как согласно пункту 2 статьи 28 число кандидатов, выдвигаемых государством, может быть меньше четырех (от двух до четырех).

Спрашивается, не будет ли порядок замены прекративших выполнение своих функций членов комитета ускорен и облегчен, если вакансии будут заполняться лицами из числа тех, которые уже значатся в списке кандидатов, выдвинутых участвующими в пакте государствами, но ранее избранные не были.

Статья 34: Что делать, если вакансия открывается вследствие смерти члена комитета или по иной неизбежной необходимости?

Статья 35: Слова "в соответствии со значением обязанностей Комитета" следует заменить словами "причем должным образом принимается во внимание значение обязанностей Комитета".

Статья 38: Как вполне можно предполагать, судя по тому, какой порядок предусмотрен в статьях 27 - 38 этого пакта, члены комитета должны отвечать очень строгим требованиям, а поэтому данную статью следует исключить. Она ничего не дополняет ни к тому доверию, которым должны пользоваться члены, ни к той моральной ответственности, которая должна на них лежать. Эта статья вызывает некоторое удивление.

Статья 41: Эта статья неясна. Можно думать, что имелось в виду сказать: "Нормально (?) Комитет рассматривает передаваемые ему дела, только если удостоверится, что доступные внутренние средства защиты права были использованы и исчерпаны в данном случае. Однако Комитет не обязан соблюдать это правило, если, по его мнению, применение этих средств чрезмерно затягивается".

Статья 48, пункт 2: О несамоуправляющихся территориях сказано, что политический статус этих территорий определяется выборами, плебисцитами и т.д., производимыми теми участвующими в пакте государствами, которые отвечают за управление этими территориями. Просьба - обратить внимание на содержащиеся выше в настоящем меморандуме замечания по пункту 1 статьи 1 проекта пакта об экономических, социальных и культурных правах. Слова "политический статус" должны, согласно сказанному выше, означать не только политический строй, но и право выбора между "статусом самоуправления или зависимости". Очевидно статья 48 должна пониматься именно в этом смысле, но следует разъяснить, что словам "политический статус" придается не подлежащее отмене наиболее широкое значение, или, если имеются какие либо сомнения, включить слова "статус самоуправления или независимости", так же как это следует сделать согласно предложению, содержащемуся в замечаниях к пункту 1 статьи 1".

"3. Замечания к предложениям и поправкам, касающимся оговорок
(E/2573, приложение П)

A.I(a): Проект статьи, предложенный Соединенным Королевством
Великобритании и Северной Ирландии

Пункт 1 (относительно действующих законов присоединившихся к пакту стран и относительно оговорок к части III пакта):

Этот пункт следует отклонить, так как участвующие в пакте государства сами должны изменить свои собственные законы, чтобы привести их в соответствие с подписанным ими пактом. См., однако, ниже - замечания по пункту 1 проекта статьи, предложенного Египтом, Китаем, Ливаном и Филиппинами.

Пункт 4 (специальный порядок для оговорок):

Возражений не встречается.

Пункт 5:

То же мнение, что и относительно пункта 1 выше.

А.І (b): Поправки Союза Советских Социалистических Республик

Пункт 1:

Политика, которая лежит в основе этой поправки, та же, что лежит в основе проекта статьи, предложенного Соединенным Королевством, и к ней относятся те же замечания.

А.П (a): Проект статьи, предложенный Египтом, Китаем, Ливаном и Филиппинами

Пункт 1:

Этот пункт предусматривает, что оговорки могут делаться при подписании и ратификации или при присоединении. Он так отредактирован, что не дает оснований для тех возражений, которые относятся к упомянутому выше предложению Соединенного Королевства и к поправке СССР, и может быть принят в качестве общего правила об оговорках.

Пункт 2:

Этот пункт, согласно которому любое участвующее в пакте государство вправе возражать против оговорки, которая не противоречит цели и задачам пакта, следует признать очень удачным и принять.

Пункт 3:

Такое же замечание можно сделать и относительно этого пункта, который касается передачи в Международный Суд споров о соответствии конкретных оговорок цели и задачам пакта.

Пункт 4:

Этот пункт, который является естественным дополнением к предшествующему пункту, следует принять.

Пункт 5:

Возражений не встречается.

А.П (b): Поправки Союза Советских Социалистических Республик

Пункт 2:

Возражений не встречается, так как действительно оговорки должны приниматься во внимание, когда они сделаны надлежащим образом.

А.Ш: Проект статьи, предложенный Уругваем и Чили

Согласно этому проекту статьи никакое участвующее в пакте государство не может делать оговорок к его постановлениям. Это противоречит общим руководящим принципам, которые лежат в основе пункта 1 проекта статьи, предложенного Египтом, Китаем, Ливаном и Филиппинами, о приемлемости которого уже сказано в настоящей ноте.

В.І: Поправка Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии к статье 26 проекта пакта об экономических, социальных и культурных правах и к статье 51 проекта пакта о гражданских и политических правах

Эта поправка гораздо подробнее первоначального текста и поэтому ей следует отдать предпочтение. Кроме того в ней правильно упоминается вопрос об оговорках, который не упоминается в первоначальном тексте".

6. Австралия

(Замечания, содержащиеся в вербальной ноте от 20 июля 1955 года)

Австралийское правительство находит нужным сделать следующие замечания по проекту пакта об экономических, социальных и культурных правах и по проекту пакта о гражданских и политических правах. Оно сохраняет за собой право представить другие замечания при обсуждении этих пактов.

A. Проект пакта об экономических, социальных и культурных правах

Статья 1

Австралия предлагает исключить статью 1 по следующим соображениям:

- а) В Уставе о самоуправлении говорится как о принципе. О нем нигде не говорится как о праве.
- б) "Самоуправление" нельзя считать правом, но, если бы оно было правом, оно было бы правом коллективным, а не индивидуальным. Ввиду того что этот пакт относится к индивидуальным правам человека, статья 1 не отвечает ни цели, ни характеру этого пакта.
- с) Превращение принципа самоуправления в право, снабженное судебной защитой, как это делается в статье 1, нарушает пункт 7 статьи 2 Устава.

Статья 15

Принцип обязательного и бесплатного образования ограждается статьей 14, а проведение его в жизнь предусматривается статьей 2. Австралия предлагает исключить статью 15.

Статья 26

Австралия предпочитает тот текст статьи 26, который предложен представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (E/2573, приложение П В), при условии принятия надлежащей

статьи о допустимости оговорок.

Статья 27

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 4210(V) поручила Комиссии по правам человека изучить пути и средства к распространению постановлений этих двух пактов на составные части федеративных государств и к разрешению относящихся к конституциям таких государств проблем. Статья 27 не отвечает намерениям, вложенным в резолюцию 4210(V). Австрия предлагает на рассмотрение нижеследующий текст:

"1. Любое федеративное государство может при подписании или ратификации настоящего Пакта или при присоединении к нему сделать заявление с указанием, что оно является федеративным государством, к которому применяется настоящая статья. Если такое заявление сделано, к нему применяются пункты 2, 3 и 4 настоящей статьи. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет другие участвующие в настоящем Пакте государства о таком заявлении.

2. Настоящий Пакт не имеет такой силы, чтобы переносить в компетенцию федеральной власти какого-либо федеративного государства, делающего такое заявление, какие-либо упоминаемые в этом Пакте вопросы, которые, независимо от этого Пакта, не входили бы в компетенцию этой федеральной власти.

3. Поскольку это не противоречит пункту 2 настоящей статьи, обязанности таких федеративных государств заключаются в нижеследующем:

а) Что касается постановлений этого Пакта, проведение которых в жизнь входит, согласно конституции федерации, целиком или отчасти в федеральную компетенцию, то обязанности федерального правительства, в этой мере, таковы же, что и обязанности сторон, которые не сделали заявления на основании настоящей статьи;

- б) Что касается постановлений этого Пакта, проведение которых в жизнь входит, согласно конституции федерации, целиком или отчасти в компетенцию составных частей федерации (именуемых штатами, провинциями, кантонами, автономными областями или как-либо иначе), которые не обязаны, в этой мере, по конституционной системе издавать законы, то федеральное правительство доводит о таких постановлениях, со своим благоприятным отзывом, до сведения соответствующих властей этих составных частей и, кроме того, просит эти власти осведомить федеральное правительство о нормах права этих составных частей, имеющих отношение к указанным постановлениям этого Пакта. Федеральное правительство препровождает такие полученные от составных частей федерации сведения Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, который передает их участвующим в настоящем Пакте государствам;
- с) После этого федеральное правительство уведомляет Генерального Секретаря, для сообщения участвующим в настоящем Пакте государствам, о законодательных или иных мерах, принятых упомянутыми выше частями федерации для проведения в жизнь постановлений этого Пакта.

4. Никакое Договаривающееся Государство не вправе пользоваться настоящим Пактом против других Договаривающихся Государств иначе как в тех пределах, в которых этот Пакт для него самого обязателен".

Статья 28

Австралия возражает против статьи 28 и рекомендует снова рассмотреть текст, который был представлен на 6-й сессии Комиссии по правам человека, а именно следующий текст:

"При депонировании своей ратификационной грамоты или грамоты о присоединении каждое государство, которое несет ответственность за внешние сношения других территорий, заявляет

о том, на какие из этих территорий настоящий Пакт распространяется и по каким причинам этот Пакт не распространяется на остальные. Считая со дня получения Генеральным Секретарем этого заявления, настоящий Пакт распространяется на каждую территорию, о распространении его на которую соответствующее государство заявило. Каждое из таких государств принимает в кратчайший по возможности срок меры к тому, чтобы применение настоящего Пакта было распространено на все такие территории, при условии, где это необходимо по относящимся к конституции соображениям, согласия правительств таких территорий".

После пересмотра постановлений этого Пакта может оказаться необходимой статья об оговорках.

В. Проект пакта о гражданских и политических правах

Статья 1

Австралия предлагает эту статью исключить по соображениям, которые изложены в замечаниях по проекту пакта об экономических, социальных и культурных правах.

Статья 6

Австралия возражает против пользования словом "произвольно" в этой статье.

При разработке этой статьи составители ее имели в виду два элемента. Их можно обозначить, как, во-первых, выражение того, что может быть названо исконным императивом любого цивилизованного общества - "не убий" - и, во-вторых, какое-то положительное постановление о праве на жизнь, которое, хотя ему и не дано определения ни в этом пакте, ни во Всеобщей декларации, можно считать означающим право каждого лица на сохранение и использование своего существования в качестве индивида. В более ранних проектах внимание было сосредоточено на первом элементе, но на шестой сессии Комиссия уделила внимание второму, указав, что "право на жизнь охраняется законом". Этот второй элемент полностью сохранен в теперешнем проекте, а первый теперь выражен во фразе "Никто не может быть произвольно лишен жизни".

Ни в этой статье, ни в каком другом месте этого пакта нет никаких указаний на то, что означает в этом контексте слово "произвольно". В Комиссии никогда не было единого мнения о том, что означает это слово здесь, или в других местах пакта, или хотя бы там, где оно встречается во Всеобщей декларации, и значение этого слова остается спорным. Ни в этой статье, ни в каком другом месте этого пакта нет постановления, которым устанавливались бы какие-нибудь пределы права лишать человека жизни. В пункте 2 этой статьи говорится о смертной казни, но этот пункт устанавливает только пределы

ее правомерного применения. Пункт 4 относится к специальному случаю. Значение соответствующей фразы будет яснее, если изложить ее в альтернативной форме – например так: "лишение какого-либо человека жизни, если оно совершается произвольно, запрещено". Итак, для права лишить человека жизни установлен только один предел, да и тот неясен. Если не считать этого неудовлетворительного ограничения, то лишать человека жизни не запрещается. Никаких конкретных границ соответствующего запрещения не указано, кроме относящихся к смертной казни, которые содержатся в пункте 2. Однако этот пункт применяется только к некоторым государствам.

По мнению австралийского правительства наличие обоих элементов в этой статье желательно, но первый из этих элементов вряд ли может быть выражен более неточно, чем он выражен в той фразе, о которой идет речь, и, вместо того, чтобы облекать древний закон в подобную форму, лучше уж исключить указанную фразу.

На случай пересмотра текста этой статьи предлагается следующий проект:

- "1. Право каждого человека на жизнь охраняется законом.
2. Смертная казнь, там, где она существует, должна назначаться только за самые тяжкие преступления. Она может назначаться только компетентным судом после признания подсудимого виновным в таком преступлении в соответствии с законом, который не противоречит постановлениям настоящего Пакта.
- 3.) " Так же как в теперешнем проекте этой статьи.
- 4.)

Примечания. В теперешнем проекте сказано "не противоречащим принципам Всеобщей декларации прав человека". Этими словами имелось, вероятно, в виду указать, что такой закон не должен нарушать принципов недискриминации (статья 2), равенства перед законом (статья 7), справедливого суда (статья 10) и презумпции невиновности и необратимой силы закона (статья 11). Ввиду того что все эти принципы вошли

в конкретные постановления пакта, соответствующий характер закона лучше обеспечивается ссылкой на постановления пакта, а не на принципы Всеобщей декларации.

Ссылка на Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него опущена. В этой Конвенции геноцид определяется как "действия, совершаемые с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу, как таковую". Таким образом, эта Конвенция относится к группам, как таковым, тогда как пакт, кроме статей 1 и 48, относится только к индивидам, как таковым. Поэтому здесь нет ни конфликта, ни совпадения одного с другим, и пакт в своей теперешней форме не может применяться таким образом, чтобы отменять, изменять или умалять Конвенцию или какое-либо из ее постановлений. Следовательно, ссылка на Конвенцию очевидно ненужна и излишня.

Статья 9

Австралия возражает против пользования словом "произвольный" и в статье 9. Фраза, о которой идет речь, это - "Никто не должен подвергаться произвольному аресту или задержанию". Так же как и в статье 6, понятие "произвольный" не определено, и о его значении не было единого мнения.

Статья 26

Австралия предлагает исключить из статьи 26 слово "ненависти". Слово "ненависть" означает явление, относящееся к миру субъективных переживаний, не поддающихся правовому регулированию, но открывает возможность установления системы цензуры и существования всех связанных с такой системой зол.

Статья 48

Против включения в проект пакта статьи 48 Австралия возражает по следующим соображениям:

1) исключение статьи 48 является естественным следствием исключения статьи 1;

2) предусматриваемая в этой статье обязанность (производить выборы, плебисциты и т.д. по требованию Организации Объединенных Наций) была отвергнута государствами, которые управляют самоуправляющимися территориями, как при обсуждении Устава в Сан-Франциско, так и позднее - при толковании постановлений главы XI Устава.

Новая статья

Проект этого пакта, который был принят Комиссией по правам человека на своей восьмой сессии (E/2256), содержал статью под номером 53, которая гласила:

"Комитет рассматривает любой вопрос, переданный ему на основании статьи 52 (теперь - статья 40) , с тем только исключением, что он не должен рассматривать никакой вопрос,

а) для которого какой-либо орган или специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, которые имеют право это делать, установили специальный порядок, который должен соблюдаться соответствующими государствами, или

б) который находится на рассмотрении Международного Суда...".

После пересмотра ее на девятой сессии Комиссии эта статья была отклонена. Австралия настаивает на восстановлении этой статьи. Если не будет такого постановления, возможны конфликты компетенций по некоторым вопросам, которые, входя в компетенцию комитета по правам человека, будут также входить в компетенцию Международного Суда или других органов или специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Цель этой статьи - установить границы компетенции комитета по правам человека по таким вопросам и устранить конфликты компетенций и вытекающую из них путаницу.

Статья 51

Австралия представляет другой вариант этого текста, который приведен в замечаниях по статье 26 другого пакта.

Статья 52

Австралия возражает против статьи 52 и предлагает принять текст, который совпадал бы с приведенным в замечаниях по статье 27 проекта другого пакта.

Статья 53

Австралия возражает против статьи 53 и предлагает принять текст, который совпадал бы с приведенным в замечаниях по статье 28 проекта другого пакта.

Оговорки

Австралия высказывается за принятие постановления об оговорках, которое примерно отвечало бы тексту, предложенному представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (Е/2573, приложение П А), окончательный текст которого определится в зависимости от характера материальноправовых постановлений пакта в его окончательной форме.
